



**NOTICE OF CONDITIONAL APPROVAL**

**AVIS D'APPROBATION CONDITIONNELLE**

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

**TYPE OF DEVICE**

**TYPE D'APPAREIL**

Electronic Automatic Platform Scale

Balance électronique automatique à plate-forme

**APPLICANT**

**REQUÉRANT**

Tembec Industries inc  
 33 Chemin Kipawa Road  
 Temiscaming, QC  
 J0Z 3R0

**MANUFACTURER**

**FABRICANT**

Mettler Toledo  
 2915 Argentia Rd  
 Mississauga, ON  
 L5N 8G6

**MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)**

117937-1EN + IND560  
 1179086-1GN + IND560

**USE**

- General Use
- Restricted Use

**USAGE**

- Usage général
- Usage restreint

## SECTION 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

**NOTE:** This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

### SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C" (complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [ ],  $d \neq e$ .  
E<sub>max</sub>: load cell capacity

## PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

**REMARQUE :** Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

### PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C" (complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [ ],  $d \neq e$ .  
E<sub>max</sub>: portée de la cellule de pesage.

**SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics****PARTIE 2 -TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	E <sub>max</sub>	e [d]	n <sub>max</sub>	e <sub>min</sub>	Temp
117937-1EN + IND560 1179086-1GN + IND560	C	Reg. 174	350 kg	1100 kg	0.2 kg	---	---	-10° C to/à 40° C

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

See Section 5. / Voir Partie 5.

**SECTION 3 - Device Description**

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "-" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

**PARTIE 3 - Description de l'appareil**

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole "-" signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui-ci ou celle-ci ne s'applique pas.

**SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features****PARTIE 3 -TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux**

Models/Modèles →	117937-1EN + IND560, 1179086-1GN + IND560
<b>General / Générales</b>	
NA / s.o. *	
<b>Metrological Functions / Fonctions métrologiques</b>	
NA / s.o. *	
<b>Operator's Display / Affichage destiné à l'opérateur</b>	
NA / s.o. *	
<b>Customer's Display / Affichage destiné aux clients</b>	
NA / s.o. *	
<b>Keyboard and Operator Controls/Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur</b>	
NA / s.o. *	
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations	
*See AM-5593 for the display features. / Voir AM-5593 pour les caractéristiques d'affichage.	

## SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

## PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models/Modèles →	117937-1EN + IND560	1179086-1GN + IND560
<b>General / Générales</b>		
<b>Platter Dimensions/Dimensions du plateau</b>	226 cm x 60 cm	98 cm x 65 cm
<b>Power Supply/Alimentation électrique</b> ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	NA / s.o.	
<b>Material / Matériau</b> ① Housing/Boîtier ② Frame/Châssis ③ Sub-frame/Sous châssis ④ Platter/Plateau	① ② ③ ④ steel / acier	
<b>Level/Niveau</b>	---	
<b>Adjustable Feet/Pieds réglables</b>	---	
<b>Stops/Butées</b>	Excessive horizontal movement of the platter is restricted by adjustable restraining mechanisms. / Des tirants réglables empêchent tout mouvement horizontale excessif du plateau.	
<b>Signal transmitted/Signal transmis</b> ① Analog/Analogue ② Digital/Numérique	①	
<b>Installation</b> ① Permanent/Permanente ② Mobile	①	

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features  
(continued)PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs  
peseurs (suite)

Models/Modèles →	117937-1EN + IND560	1179086-1GN + IND560
<b>Load Cells / Cellules de pesage</b>		
<b>Number of Load Cells/Nombre de cellules de pesage</b>	4	
<b>Max distance between load cells (centre to centre) / Separation maximale entre les cellules de pesage (centre à centre)</b>	150 cm x 110 cm	104 cm x 51 cm
<b>Type</b>	Single-ended (bending) /Appui simple (flexion)	
<b>Assembly/Montage</b> ① Bolted/Boulonnée(s) ② Other/Autre *	①	
<b>Location/Localisation</b>	Bolted to the four corners of the frame/ Boulonnées au quatre coins du châssis; quatre sont boulonnées au quatre coins du sous-chassis au plancher	
<b>Load Transmission/Transmission de la charge</b> ① Direct/Directe ② Indirect/Indirecte	①	
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations * If the assembly isn't conventional (bolted), then describe the assembly. / Si le montage n'est pas conventionnel (boulonné), alors décrire le montage.		

**SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration Parameters****PARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de configuration**

<b>Models/Modèles</b> →	117937-1EN + IND560, 1179086-1GN + IND560
<b>Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé</b> ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique	②
<b>Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques Categories / Catégories</b> ③ Category 1 / Catégorie 1 ④ Category 2 / Catégorie 2 ⑤ Category 3 / Catégorie 3	---
<b>Method of Sealing / Méthode de scellage</b> ⑥ Wire and Seal / Fil et scellé ⑦ Paper Seal / Scellé papier ⑧ Event Counters / Compteurs d'événements ⑨ Event logger/ Enregistreur d'événements ⑩ Other / Autre	See AM-5593 for sealing of indicator / Voir AM-5593 pour le scellage de l'indicateur.  ⑥ The junction box is sealed using two drilled head screws and a wire seal. / La boîte de junction est scellée à l'aide de deux vis à tête percées, un fil et un scellé.

**SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements****PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage**

<b>Models/Modèles</b> →	117937-1EN + IND560, 1179086-1GN + IND560
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre	③ Device Installation / Installation de l'appareil Device must be affixed permanently and according to the manufacturer's specifications. / L'appareil doit être fixé de façon permanente et conformément aux spécifications du fabricant.  ⑤ Other / Autre The modules that comprise this complete device are inseparable and must be marked with the approval number, the model number and a distinct serial number and must conform to applicable marking requirements in Section 11 of this Notice of Approval. / Les modules qui forment cet appareil complet sont inséparables et doivent être marqués du numéro d'approbation, du numéro de modèle, d'un numéro de série distinct, et être conformes aux exigences applicables relativement au marquage, énoncées à la partie 11 du présent Avis d'approbation.

**SECTION 6 - Limitations and Use Requirements****PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation**

NA

s.o.

**SECTION 7 - Terms and Conditions**

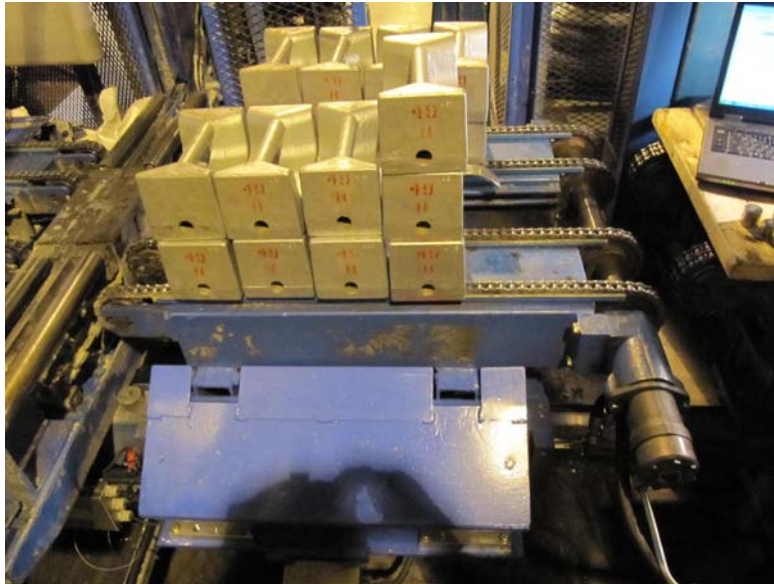
NA

**PARTIE 7 - Termes et conditions**

S.O.

**SECTION 8 - Photographs and Drawings**

**PARTIE 8 - Photos et dessins**



**Typical model 1179086-1GN + IND560 / Modèle 1179086-1GN + IND560 typique**



**Typical model 117937-1EN + IND560 / Modèle 117937-1EN + IND560 typique**

**SECTION 9 - Evaluated by**

This device was evaluated by:

**Original:** Nathan Fowler                      **Issue Date:** 2012-02-07  
Senior Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

**Upgrade:** Nathan Fowler  
Senior Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

**SECTION 10 - Revision**

This document replaces the temporary approval AM-5843D.

**SECTION 11 - Approval**

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*, notably article 174 of the Regulations. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 18 to 26 of the *Weights and Measures Regulations*. Installation and use requirements are set forth in Part V and in specifications established pursuant to section 27 of the said Regulations.

**PARTIE 9 - Évalué par**

Cet appareil a été évalué par:

**Original:** Nathan Fowler                      **Date d'émission:** 2012-02-07  
Métrologiste légal principal

Testé par Mesures Canada

**Mise à jour:** Nathan Fowler  
Métrologiste légal principal

Testé par Mesures Canada

**PARTIE 10 - Révision**

Ce document remplace l'approbation temporaire AM-5843D.

**PARTIE 11 – Approbation**

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, notamment l'article 174 du Règlement, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 18 à 26 du *Règlement sur les poids et mesures*. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V et dans les normes établies en vertu de l'article 27 du dit règlements.



**SECTION 12 - Signature and Date****PARTIE 12 - Signature et date****Original copy signed by :**

Ronald Peasley  
B.A.Sc. (Chemical Engineering)  
Acting Senior Engineer - Gravimetry  
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on: 2012-05-23

**Copie authentique signee par:**

Ronald Peasley  
B.Sc.A. (Génie chimique)  
Ingénieur principal intérimaire - Gravimétrie  
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le : 2012-05-23

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>